

**JELENTÉS****az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség 2009-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt**

(2010/C 338/09)

**TARTALOM**

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS .....	1-2.	47
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT .....	3-12.	47
MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL .....	13-14.	48
Táblázat .....		49
<b>Az Ügynökség válasza</b> .....		<b>51</b>

**BEVEZETÉS**

1. A bilbaói székhelyű Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökséget (a továbbiakban: Ügynökség) a Tanács 1994. július 18-i 2062/94/EK rendelete<sup>(1)</sup> alapján hozták létre. Az Ügynökség feladata, hogy a munkahelyi biztonság és egészségvédelem terén információkat gyűjtsön és terjesszen a nemzeti és uniós prioritásokról, támogassa a szakpolitikák kialakításában és végrehajtásában részt vevő nemzeti és uniós szervezeteket, és tájékoztatást nyújtson a megelőző intézkedésekről<sup>(2)</sup>.

2. Az Ügynökség 2009-es költségvetése 15 millió EUR-t tett ki, ez nagyjából megegyezik a tavalyi összeggel. Az Ügynökség az év végén 68 alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 64 volt.

**MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT**

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját<sup>(3)</sup>, amely a 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokból<sup>(4)</sup> és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekből<sup>(5)</sup> áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet<sup>(6)</sup> 185. cikkének (2) bekezdése értelmében az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

**Az igazgató felelőssége**

5. Az igazgató, mint engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összehatárain belül végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait<sup>(7)</sup>. Az

<sup>(1)</sup> HL L 216., 1994.8.20., 1. o. A rendeletet legutóljára a Tanács 2005. június 24-i 1112/2005/EK rendelete módosította (HL L 184., 2005.7.15., 5. o.).

<sup>(2)</sup> A táblázat az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

<sup>(3)</sup> A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok végrehajtásának alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

<sup>(4)</sup> A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete; ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

<sup>(5)</sup> A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentések a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazzák.

<sup>(6)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(7)</sup> A 2002. november 19-i 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

igazgató feladata<sup>(8)</sup> a szervezeti struktúra felállítása és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat<sup>(9)</sup>, valamint, hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

**A Számvevőszék felelőssége**

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzési alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI<sup>(10)</sup> nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint, hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csúszás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszerét. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetett által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

<sup>(8)</sup> A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

<sup>(9)</sup> A beszámoló bemutatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 2008. július 9-i 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Ügynökség pénzügyi szabályzatába.

<sup>(10)</sup> Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

**Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról**

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója <sup>(11)</sup> minden lényegi szempontból híven és az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2009. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

**Vélemény a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről**

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2009. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

**MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSÉGVETÉSI ÉS PÉNZGAZDÁLKODÁSRÓL**

13. A III. cím – Operatív tevékenységek alatt 3,5 millió EUR-t, azaz a kötelezettségvállalások 47 %-át áthozták a 2010-es költségvetési évre. A számviteli információk szerint hozzávetőlegesen 2 millió EUR-s áthozott előirányzat felel meg az év végéig még meg nem valósult tevékenységeknek. Ez a helyzet azt mutatja, hogy az Ügynökség költségvetésének III. címéből fedezett tevékenységek megvalósulása késedelmet szenvedett, ami nem felel meg az évenkéntiség költségvetési alapelvének.

14. A 2008-ról áthozott előirányzatokból 0,7 millió EUR-t, azaz 18 %-ot törölni kellett (ez az érték 2008-ban 10 % volt). A megnövekedett törlési arány is azt jelzi, hogy az Ügynökségnek szigorúbban kell alkalmaznia az évenkéntiség elvét.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnöklétével a IV. kamara a 2010. szeptember 14-i és 16-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

*a Számvevőszék nevében*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

*elnök*

<sup>(11)</sup> A végleges éves beszámolót 2010. június 17-én állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2010. június 22-én érkezett be. A végleges éves beszámolót, miután konszolidálták a Bizottsággal, a következő év november 15-ig teszik közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy <http://osha.europa.eu/en/about/finance/>

## Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (Bilbao)

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	A Tanács 2005. június 24-i 1112/2005/EK rendelete által módosított 1994. július 18-i 2062/94/EK tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör		Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére álló erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben
<p><b>Szociális rendelkezések</b></p> <p>(...) az Unió és a tagállamok célkitűzése a foglalkoztatás, az élet és munkakörülmények javítása – lehetővé téve ezáltal a fejlődési folyamat fenntartása mellett ezek összehangolását –, a megfelelő szociális védelem, a szociális partnerek közötti párbeszéd és az emberi erőforrások fejlesztésének elősegítése a tartósan magas foglalkoztatás és a kirekesztés elleni küzdelem érdekében.</p> <p>A 151. cikkben foglalt célkitűzések megvalósítása érdekében az Unió támogatja és kiegészíti a tagállamok tevékenységeit a következő területeken:</p> <p>a) különösen a munkakörnyezet javítása a munkavállalók egészségének és biztonságának védelme érdekében;</p> <p>b) munkafeltételek;</p> <p>e) a munkavállalók tájékoztatása és véleményük meghallgatása;</p> <p>h) a munkaerőpiacról kirekesztett személyek beilleszkedésének lehetővé tétele a 166. cikk sérelme nélkül;</p>	<p><b>Célkitűzések</b></p> <p>A munkavállalóknak a Szerződésben, valamint a munkahelyi egészségvédelemmel és biztonsággal kapcsolatos egymást követő stratégiákban és cselekvési programokban elrendelt biztonság- és egészségvédelme tekintetében, a munkakörnyezetben megvalósítandó fejlesztések ösztönzése érdekében, az Ügynökség célja a munkahelyi biztonság és egészségvédelem területén felhasználható technikai, tudományos és gazdasági információk biztosítása az uniós szervek, tagállamok, szociális partnerek és a területen érintett szervezetek számára.</p>	<p><b>Feladatok</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Információk gyűjtése, elemzése és terjesztése a nemzeti és uniós prioritásokról és a kutatásokról.</li> <li>— Az együttműködés és az információcsera elősegítése, többek között a képzési programokkal kapcsolatban.</li> <li>— Uniós szervek és a tagállamok ellátása szakpolitikák kialakításához és végrehajtásához szükséges információkkal, különösen azoknak a kis- és középvállalkozásokra gyakorolt hatásával kapcsolatban.</li> <li>— Megelőző tevékenységekre vonatkozó információk rendelkezésre bocsátása.</li> <li>— Közreműködés a jövőbeni stratégiák és uniós cselekvési programok kialakításában.</li> <li>— Az országos fókuszpontokat és témaközpontokat egyesítő hálózat felállítása.</li> </ul>	<p><b>1. Igazgatótanács</b></p> <p><b>Összetétel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— A tagállami kormányok egy-egy képviselője,</li> <li>— a tagállamok munkáltatói szervezeteinek egy-egy képviselője,</li> <li>— a tagállamok munkavállalói szervezeteinek egy-egy képviselője,</li> <li>— a Bizottság három képviselője.</li> </ul> <p>Az első három kategóriába tartozó tagokat és póttagokat a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság tagjai és póttagjai közül nevezik ki.</p> <p><b>Feladatok</b></p> <p>Az Ügynökség munkaprogramjának, költségvetésének és általános éves jelentésének elfogadása.</p> <p><b>2. Kabinet</b></p> <p><b>Összetétel:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Az igazgatótanács elnöke és 3 alelnöke,</li> <li>— a három érdekcsoport egy-egy koordinátora,</li> </ul>	<p><b>Költségvetés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— 15,0 millió EUR (14,9 millió EUR),</li> </ul> <p>ebből:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— uniós támogatás, Foglalkoztatási Főigazgatóság: 92,6 % (96,5 %)</li> <li>— uniós támogatás, Bővítési Főigazgatóság: 6,5 % (2,4 %)</li> <li>— Egyéb: 0,9 % (1,1 %)</li> </ul> <p><b>Létszám 2009. december 31-én</b></p> <p>A létszámtervben szereplő álláshelyek száma: 44 (44), ebből betöltött: 42 (41) betöltetlen: 2 (3)</p> <p>+ 26 (23) egyéb alkalmazott (szerződéses alkalmazottak – ebből egy álláshely finanszírozása elkülönített forrásból történt –, kiküldött nemzeti szakértők, helyi alkalmazottak és gyakornokok).</p> <p>Teljes létszám: 68 (64), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképp oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 50 (45)</p> <p>adminisztratív feladatok: 9 (10)</p> <p>vegyes feladatok: 9 (9)</p>	<p><b>Európai Kockázatfigyelő Intézet (ERO):</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Az új és jövőbeni kockázatokkal kapcsolatos európai vállalati felmérés (ESENTER) terepmunkájának befejezése; 31 ország, 36 000 interjú. Az első eredményeket bemutattuk az Igazgatótanácsnak.</li> <li>— Kiadványok a következő témákban: Új és növekvő vegyi kockázatok. Nanorészecskék. Stressz: tények és számok. Biológiai hatóanyagok és a járványok. A munkaügyi felügyelőségek stratégiai tervezése. A takarítók munkaegészségügye és balesetvédelme. Az ember és a gép találkozási felülete mint új és növekvő kockázat. Tagállami szintű tájékoztató felmérés az EU-ban: Rákkeltő anyagok, mutagének és reprotoxikus anyagok maximális értékei a munkahelyeken.</li> <li>— A technológiai innovációk egészségügyi és balesetvédelmi vetületei az ún. „zöld munkahelyeken” – előrejelzés 2020-ra.</li> <li>— Adatgyűjtés a nők balesetvédelmi és munkaegészségügyi helyzetéről.</li> <li>— Szemináriumok az új és növekvő vegyi kockázatokról, az erőszakról és a zaklatásról.</li> </ul> <p><b>Munkakörnyezetre vonatkozó információk:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Adatgyűjtési és kockázatelemzési eszközök adatbázisa az Ügynökség honlapján.</li> <li>— Két jelentés, ill. tájékoztató közzététele a kockázatelemzésről.</li> <li>— Az Online interaktív kockázatelemzési eszköz kifejlesztése (OIRA).</li> <li>— Európai szervezetek hálózatának folyamatos fejlesztése annak érdekében, hogy a munkaegészségügy és a balesetvédelem gazdasági ösztönzést kapjon – jelentés készítése a témáról.</li> </ul>

A Szerződésből eredő uniós hatáskör	A Tanács 2005. június 24-i 1112/2005/EK rendelete által módosított 1994. július 18-i 2062/94/EK tanácsi rendeletben meghatározott ügynökségi hatáskör	Irányítás	Az Ügynökség rendelkezésére álló erőforrások 2009-ben (Zárójelben a 2008-as adat szerepel)	Termékek és szolgáltatások 2009-ben
<p>i) a férfiak és nők munkaerő-piaci esélyegyenlősége és az egyenlő munkahelyi bánásmód;</p> <p>j) a társadalmi kirekesztés elleni küzdelem;</p> <p>(Kivonat az EUMSz. 151. és 153. cikkéből)</p>		<p>— az érdekcsoportok és a Bizottság egy-egy további képviselője.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <p>Felügyeli az igazgatótanács határozatainak előkészítését és megvalósulását.</p> <p><b>3. Igazgató</b></p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatótanács nevezi ki.</p> <p><b>4. Bizottságok</b></p> <p>Kötelező konzultáció a munkaprogramról és a költségvetésről a Bizottsággal és a munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottsággal.</p> <p><b>5. Külső ellenőrzés</b></p> <p>Számvevőszék.</p> <p><b>6. A zárszámadásért felelős hatóság</b></p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>		<p>— Szeminárium és jelentés közzététele a takarítókat érő ártalmak megelőzéséről.</p> <p>— Jelentés közzététele arról, hogy a munkaegészségügyi és balesetvédelmi szempontok hogyan szerepelnek az iskolai tantervekben, illetve az egyes tagállamok gyakorlatában.</p> <p>— Pályakezdőkre jellemző kockázatok megelőzéséről szóló jelentés közzététele – koncepció, programok és a bevált gyakorlat.</p> <p>— A pályakezdők körében végzett mentálhigiéniai és munkaegészségügyi ismeretterjesztésről szóló esettanulmányok gyűjtése a Munka-egészségügyi ismeretterjesztési projekt keretében.</p> <p>— Az Ügynökség honlapján a Törvényalkotás területének felülvizsgálata, illetve továbbfejlesztése.</p> <p>— Részvétel szemináriumokon, konferenciákon és hasonló rendezvényeken.</p> <p><b>Tájékoztatás, kampányok és akciók:</b></p> <p>Kezdeményezés az egészséges munkahelyért – Jó neked. Jó a vállalkozásoknak is. – Európai kockázatelemzési kampány: A legjobb gyakorlati példáknak járó elismerés díjátadó ünnepsége (cseh elnökség); záró csúcserkeztet (svéd elnökség).</p> <p>— Többnyelvű internetes és nyomtatott tájékoztató termékek, eszközök és szolgáltatások a munkaegészségügyről és balesetvédelemről.</p> <p>— Ismeretterjesztő tevékenységek: a munkaegészségügyi és balesetvédelmi közvéleménykutatás eredményeinek terjesztése; fényképpályázat; dokumentumfilm pályázat.</p> <p>— Monitoring és értékelés: az Egészséges munkahely nevű kampány valós idejű értékelése, internetes felmérés és referenciaértékekhez viszonyított megmértetés.</p> <p><b>Kapcsolatépítés és koordináció:</b></p> <p>— A nemzeti fókuszpontokból álló hálózat továbbfejlesztése</p> <p>— Kapcsolattartás európai és nemzetközi szervezetekkel</p> <p>— Intézményi kapacitásfejlesztés tagjelölt és potenciálisan tagjelölt országokban</p>

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

## AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI

13. Az Ügynökség elismeri, hogy az áthozott kötelezettségvállalásokat a minimumra kell csökkenteni figyelembe véve az Ügynökség projektjeinek végrehajtási időszakát. Ez a törölt kötelezettségvállalási előirányzatok szintjének csökkentéséhez vezethet.

Ezt figyelembe véve, a vezetés, 2010 elején, kialakított egy havi jelentési rendszert az éves munkaprogramban előre jelzett tevékenységek végrehajtásának és a kapcsolódó költségvetési kérdések figyelemmel kísérésére.

Különös figyelmet fogunk fordítani az év végén még nyitva álló kötelezettségekre, az ezt követő pénzügyi és jogi kötelezettségvállalások fedezéshez nem szükséges összegek felszabadítása céljából.

---